

E4 - The Town Ruled by the Highlander

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Inglis

This intensity... It's just like Eris!

[00:05] Inglis

She's a Hyral Menas!

[00:07] Hawker

Get 'em!

[00:10] Inglis

Truly fortune favors me, that a Hyral Menas should be among my opponents!

[00:15] Inglis

*Could there be any better way
to test the fruits of my training?*

[00:19] Inglis

You're a Hyral Menas, right?

[00:22] Rani

A Hyral Menas?

[00:24] Inglis

Rani, protect Seilyn and the others.

[00:28] Inglis

I'll handle her!

[00:30] Rani

Y-Yeah...

[00:32] Rani

You sure do look happy at times like these.

[00:35] Inglis

Oh, you can tell?

[00:37] Rani

You're grinning from ear to ear.

[00:39] Inglis

A-Am I?

[00:41] Inglis

Anyway, keep them all safe, okay?

[00:43] Rani

Got it!

[00:45] Inglis

I ask that you fight me instead.

[00:47] Sistia

Is this some kind of joke?

[00:49] Sistia

A weak girl like you
stands no chance against me.

[00:55] Inglis

Now, I'll just convert my aether to mana...

[00:59] Sistia

What?

SIGN Reborn

SIGN to Master the Blade

From Hero-King to Extraordinary Squire

SIGN to Master the Blade

From Hero-King to Extraordinary Squire

SIGN Episode 4 The Town Ruled by the Highlander

[02:34] Seilyn

Impossible...

[02:35] Seilyn

Inglis's mana is this strong?

[02:40] Rani

Burst! Shiny Flow!

[02:52] Inglis

Please don't hold back.

[02:54] Sistia

Very well.

[02:55] Sistia

I've been bored lately without
any good foes to fight.

[03:00] Inglis

She's so aggressive! I love it!

[03:03] Inglis

I'm liking her more and more by the second!

[03:06] Inglis

I think we'll get along.

[03:08] Inglis

I was just thinking the same thing.

[03:10] Sistia

Bratty little girl...

[03:13] Sistia

Draw your sword.

[03:15] Inglis

That won't be necessary.

[03:16] Sistia

What?

[03:18] Inglis

It's uselessly dull.

[03:20] Sistia

Time to find out if your words are true.

[03:30] Sistia

An ordinary knight would've been run through before they could move a muscle.

[03:35] Sistia

Of course, if you couldn't dodge this much, it'd be no fun at all!

[03:40] Inglis

She's maintaining her distance at all times, even as she attacks with her spear!

[03:45] Inglis

Very good!

[03:49] Sistia

She keeps closing the distance with each attack I make.

[03:55] Inglis

You're out of room to fall back.

[04:00] Inglis

Nice attack!

[04:04] Inglis

Mine wasn't half bad either.

[04:10] Inglis

Very good. She's strong enough to stand up right after a hit like that.

[04:15] Inglis

And her desire to fight hasn't dulled at all!

[04:20] Inglis

Excellent!

[04:21] Sistia

You have so much power.

[04:25] Sistia

Why are you serving a Highlander?

[04:27] Sistia

Her kind are trying to steal away the surface.

[04:30] Sistia

You're not just letting that happen. You're actively helping them.

[04:34] Inglis

Well, Lady Seilyn seems nice.

[04:38] Inglis

And the people in town seemed to like her.

[04:42] Sistia

If you only look at what's happening on the surface, sure.

[04:45] Inglis

Surface?

[04:46] Sistia

You didn't notice something
wrong about the town?

[04:49] Inglis

The flow of mana?

[04:52] Inglis

What about it?

[04:54] Sistia

If you noticed, then look into it yourself.

[04:57] Sistia

And realize for yourself
how foolish your deeds are.

[05:00] Inglis

I'd be lying if I said
I wasn't a bit curious.

[05:03] Inglis

But unfortunately,
I'm not here to play hero!

[05:08] Inglis

I was just helping her to earn some money
after we ate too much and spent it all.

[05:13] Sistia

To earn money?

[05:15] Inglis

And thanks to that, I got to fight you!

[05:17] Inglis

So I'm grateful to all that food I ate.

[05:20] Sistia

What use is power without justice?

[05:24] Inglis

I get to have fun! That's all!

[05:26] Sistia

Fool!

[05:29] Sistia

I refuse to let somebody
like you have such power!

[05:38] Sistia

You did well to dodge that.

[05:40] Inglis

An attack that ignores space and distance...

[05:43] Inglis

So this is her true, hidden power.

[05:47] Inglis

Now this is getting interesting!

[05:54] Sistia

She keeps moving around...

[05:58] Inglis

I've been waiting for this!

[06:01] Inglis

So, what will you do now?

[06:03] Sestia

Fool! You've also stopped moving!

[06:07] Inglis

So she can kick, not just use her spear?

[06:10] Inglis

She knew what I'd do, too...

[06:14] Sestia

Now you're mine!

[06:18] Sestia

What?

[06:26] Inglis

That was a good fight, huh?

[06:28] Inglis

I had more fun than I thought I would.

[06:34] Sestia

How will I ever face them now?

[06:37] Rani

Chris!

[06:39] Rani

I dealt with the enemies outside!

[06:44] Rani

Chris...

[06:45] Inglis

Rani!

[06:47] Sestia

I can't let myself be captured here.

[06:50] Sestia

Let me go, if you value her life.

[06:56] Rani

Chris...

[07:00] Inglis

Go, then.

[07:04] Inglis

But may I say one thing?

[07:08] Inglis

You're free to do whatever
you want when fighting me.

[07:11] Inglis

Flee as many times as you like,
if you think things aren't going your way.

[07:16] Inglis

However, if you ever hurt Rani again...

[07:21] Inglis

You're a dead woman.

[07:25] Inglis

That's all.

[07:26] Inglis

Have a nice evening.

[07:28] Sistia

What's your name?

[07:30] Inglis

Inglis Eucus.

[07:32] Inglis

A pleasure to make your acquaintance.

[07:34] Seilyn

Sistia Rouge.

[07:36] Seilyn

Until we meet again...

[07:41] Inglis

Rani!

[07:42] Inglis

Are you okay?

[07:46] Rani

I'm okay.

[07:48] Rani

Sorry...

[07:49] Rani

I guess I interrupted you.

[07:51] Inglis

No, I was done.

[07:54] Inglis

So were you, right?

[07:56] Rani

Yes.

[07:57] Rani

Lady Seilyn's safe.

[07:59] Rani

Our mission's complete.

[08:01] Inglis

Yup.

[08:04] Seilyn

Thank you so much for your help yesterday.

[08:08] Seilyn

Thanks to you, none of my men were injured.

[08:12] Rani

I'm glad we could help.

[08:14] Inglis

Are the former knights we captured going to be executed?

[08:19] Seilyn

No, they were once loyal
servants of this city.

[08:24] Seilyn

They simply got a little arrogant.

[08:27] Seilyn

I want them to change their ways and
use their strength not for themselves,

[08:31] Seilyn

but for the weak and powerless.

[08:36] Seilyn

I plan on taking my time
to persuade them of this.

[08:40] Seilyn

And if they're willing to change,
I'm going to hire them again.

[08:45] Rani

Wow! And to think they tried to kill you!

[08:49] Inglis

I think that's wonderful.

[08:54] Seilyn

Oh? This has an unusual taste.

[08:57] Mimoza

Yes. I thought you might be tired from
yesterday, so I've added some herbs to it.

[09:02] Seilyn

I see.

[09:03] Seilyn

I do feel relaxed,
like I could sleep very well.

[09:08] Rani

Yes, it's good.

[09:10] Inglis

It is.

[09:16] Seilyn

There's something I want
to talk to you about.

[09:19] Seilyn

Will you come with me?

[09:21] Rani

Y-Yes?

[09:22] Rani

I didn't realize there was a place
like this under the castle.

[09:27] Seilyn

Only a select few know of it.

[09:31] Inglis

That's...

[09:38] Inglis

This magic circle is draining away mana.

[09:43] Rani

Lady Seilyn... What is this?

[09:47] Inglis

The core of the Highland.

A Levitation Circle.

[09:53] Inglis

It absorbs mana from its surroundings,
and when it has enough,

[09:57] Inglis

it breaks the land away from the earth
around it and brings it to the sky.

[10:01] Rani

The sky?

[10:02] Inglis

Does that mean...?

[10:05] Seilyn

It will become a new Highland.

[10:07] (Flashback) Sistia

Her kind are trying
to steal away the surface.

[10:11] Inglis

*I thought she meant in the
political or psychological sense.*

[10:15] Inglis

*I didn't think she literally meant they
were stealing the surface itself...*

[10:19] Rani

If it flies up into the sky,

[10:21] Rani

what happens to the people who live here?

[10:24] Seilyn

The Highland is for Highlanders.

[10:28] Seilyn

They'll either have to leave or become
slaves of Highlanders themselves.

[10:32] Seilyn

I'm planning on asking the higher-ups
to let those who wish live here

[10:36] Seilyn

without becoming slaves, or even allow them
to become Highlanders themselves.

[10:40] Rani

Can you do that?

[10:43] Seilyn

I will. Even if I have to fight the Highland.

[10:46] Rani

Why are you telling us
something so important?

[10:51] Seilyn

Because I wanted somebody
to forgive me, I guess.

[10:55] Seilyn

My being here as this city's ruler
means it may someday be destroyed.

[11:02] Seilyn

But I'm hiding that from everyone...
and I don't know if that's okay.

[11:08] Seilyn

So I want to ask you...

[11:11] Seilyn

Is it okay for me to be here?

[11:14] Seilyn

If not, you may strike me down where I stand.

[11:19] Rani

C-Chris, what do we say?

[11:23] Inglis

She's asking you for your opinion.

[11:27] Inglis

You need to tell her what you think.

[11:30] Rani

What about you, Chris?

[11:32] Inglis

Me? I'll go with whatever you say.

[11:36] Inglis

I'm going to be your squire, after all.

[11:38] Rani

That's not fair!

[11:40] Inglis

That's what it means to be the boss!

[11:43] Rani

Okay...

[11:45] Rani

Lady Seilyn...

[11:48] Rani

I want to believe in you.

[11:51] Rani

Because I think you believe what you say.

[11:56] Seilyn

Rafinha...

[11:58] Rani

When this land takes flight, if you
need my power, I'll come to help you.

[12:05] Rani

I'm going to train at the knights' academy
in the capital and study hard!

[12:10] Rani

I'll be able to help you more then!

[12:12] Rani

So when that happens,
take me on as a knight here!

[12:18] Seilyn

Thank you, Rafinha...

[12:23] Rani

This is okay, right, Chris?

[12:25] Rani

It's what I've decided for myself.

[12:28] Inglis

It's fine.

[12:30] Inglis

If things go well, we might get
to fight a Highlander army!

[12:33] Rani

That's not going well at all!

[12:57] Rani

What was that? An earthquake?

[13:00] Inglis

I heard voices from this direction!

[13:01] Inglis

Be careful, Rani!

[13:11] Inglis

A magicite beast!

[13:16] Inglis

That's...

[13:17] Rani

No... Is that Lady Seilyn?

[13:21] Rani

Why? There hasn't been any Prism Flow!

[13:24] Inglis

Rani, remember what
happened three years ago.

[13:28] Rani

Three years ago?

[13:34] Inglis

Rahl was turned into a magicite beast
by the Bloodchain Brigade's Prism Powder.

[13:39] Rani

So this is the Bloodchain Brigade again?

[13:43] Rani

The question is... when?

[13:49] Mimoza

Pathetic!

[13:51] Mimoza

Now begone, Highlander!

[13:54] Rani

Mimoza?!

[14:00] Inglis

So *that's* where the Prism Powder was?

[14:03] Mimoza

My son was killed by a Highlander!

[14:07] Mimoza

Go to hell!

[14:16] Knights

Magicate beasts! Split up!

[14:19] Inglis

Wait!

[14:21] Inglis

You need to evacuate the people in the castle!

[14:23] Knights

But...

[14:24] Inglis

Leave this to us! Hurry!

[14:27] Knights

Understood.

[14:28] Rani

What do we do, Chris?

[14:30] Inglis

We have to stop her.

[14:32] Inglis

Rani, if she looks like she's going to fire another one of those beams, block her!

[14:35] Rani

Got it!

[14:42] Inglis

Lady Seilyn, stop this, please!

[14:48] Rani

No, Lady Seilyn!

[15:13] Inglis

You're...

[15:15] Sistia

Die!

[15:17] Inglis

Stop it!

[15:18] Sistia

Don't interfere!

I didn't come here to fight you!

[15:22] Inglis

You're with the Bloodchain
Brigade, aren't you?

[15:25] Sistia

And what if I am?

[15:28] Inglis

If I'd defeated you then, Mimoza wouldn't
have gotten her hands on the Prism Powder.

[15:34] MaskedMan

No, that's not true.

[15:37] MaskedMan

My comrades all carry Prism Powder.

[15:42] MaskedMan

Comrade Mimoza already had it.

[15:44] Inglis

When did he show up?

[15:47] MaskedMan

The plan to use the banished knights
to attack the Highlander failed.

[15:52] MaskedMan

So Comrade Mimoza took action on her own.

[15:55] Inglis

And who might you be?

[15:56] MaskedMan

I am the leader of the Bloodchain Brigade.

[15:59] MaskedMan

I have no name. Call me what you like.

[16:03] MaskedMan

I've come to protect this land.

[16:06] Inglis

From the danger that you people created?

[16:10] MaskedMan

We will eliminate the Highlander,
but the people of this land are innocent.

[16:15] Inglis

I won't let you hurt either of them.

[16:19] Rani

Chris! We need to stop her!

[16:23] Sistia

Get out of here.

[16:27] Inglis

I won't let you!

[16:41] Inglis

*I didn't think anyone could take a clean hit
from my Aether-Shell-enhanced fist.*

[16:47] Inglis

*It seems I still have much
to see of the world!*

[16:49] Inglis

Step aside!

[16:51] MaskedMan

Sorry, but I can't.

[16:56] Inglis

Amazing!

[16:57] Inglis

*I'd love to have a nice, long fight
with him, but now's not the time!*

[17:05] Sestia

You're mine.

[17:12] Rani

Not on my watch!

[17:13] Sestia

Then I'll take you out first!

[17:15] Kids

Lady Seilyn!

[17:17] Rino

Lady Seilyn, are you okay?

[17:21] Miyumi

Are you hurt?

[17:23] Chiko

Are you in pain, Lady Seilyn?

[17:27] MaskedMan

No! Sestia!

[17:28] Sestia

Yes!

[17:30] Kids

Lady Seilyn!

[17:31] Rani

Run!

[17:32] Kids

What's wrong?

[17:34] Kids

Are you okay?

[17:36] Kids

Lady Seilyn?

[17:39] Rani

That's...

[17:40] Kids

Lady Seilyn!

[17:42] Kids

No!

[17:49] Rani

Lady Seilyn, no!

[18:01] Rani

Chris!

[18:02] Sistia

What are you doing?

You should've allowed her a clean death!

[18:05] Inglis

Lady Seilyn is still in there!

[18:09] Inglis

We can't let her die!

[18:12] MaskedMan

But nothing's changed.

[18:15] Inglis

There's something I want to try.

[18:17] Inglis

Distract her.

[18:19] Inglis

If I fail, I'll let you do as you like.

[18:24] MaskedMan

Very well. Let's make a deal.

[18:27] MaskedMan

Whether this works or not,
when it's over, you leave the city.

[18:33] MaskedMan

We're going to destroy
the Levitation Circle,

[18:36] MaskedMan

and I don't want you trying to interfere.

[18:39] Inglis

Very well.

[18:40] Inglis

I'm sorry I won't get a chance to fight you.

[18:44] MaskedMan

Now, if you'll excuse me.

[18:46] MaskedMan

We have a deal.

[18:48] MaskedMan

Sistia, distract her!

[18:51] Sistia

Understood!

[18:52] Inglis

You too, Rani!

[18:54] Rani

Got it.

[18:55] Rani

Chris, make sure you stop
Lady Seilyn, all right?

[18:58] Inglis

Yeah, I'll give it my best shot!

[19:13] Inglis

*Firstly, I convert all of
my aether into mana.*

[19:23] Inglis

*I control it and shift into
casting a spell...*

[19:27] Inglis

I'm ready to cast!

[19:33] Inglis

Freeze!

[19:51] MaskedMan

Oh?

[19:55] Rani

Chris, are you okay?

[19:57] Inglis

Yeah, I think it worked.

[20:00] Rani

Hey, Lady Seilyn's okay, right?

[20:05] Inglis

Yeah, magicite beasts are tough to kill.

[20:08] Inglis

I think she'll be able
to move when it melts.

[20:11] Rani

Good...

[20:12] Inglis

But we need to get her away from here.

[20:15] MaskedMan

I'll make her easier to move, then.

[20:20] MaskedMan

She's too big right now.

[20:35] Rani

She's getting smaller!

[20:37] Inglis

This light... Aether?

So he's a Divine Knight too?

[20:43] Inglis

*But the Goddess' blessing
is needed to create a Divine Knight.*

[20:48] Inglis

*I thought I couldn't sense her
in this world...*

[20:52] Inglis

Is there a divine existence here after all?

[20:59] MaskedMan

The aether in her body is gone,

[21:02] MaskedMan

so returning her to her original size

will be almost impossible.

[21:06] MaskedMan

But that also means that she can never again grow large enough to be a threat to others.

[21:12] Inglis

I hate to say it, but I couldn't do what you've done right now.

[21:16] MaskedMan

Keep your promise, then. Go.

[21:20] Rani

What about the people in the castle and the town?

[21:22] MaskedMan

We won't hurt them.

[21:24] MaskedMan

Our only enemy are the Highlanders.

[21:28] Inglis

I believe you.

[21:37] Rino

Lady Seilyn!

[21:39] Chiko

Don't go!

[21:40] Miyumi

Lady Seilyn!

[21:43] Inglis

She'll come back someday.

[21:47] Miyumi

Really?

[21:48] Rani

Yup. So all of you, stay friends with each other!

[21:52] Rani

So that when she comes back, she'll be happy.

[21:56] Kids

Okay...

[22:00] Kids

Bye-bye, Lady Seilyn!

[22:03] Kids

Come back, okay?

[22:04] Kids

We'll be waiting!

[22:12] Inglis

Hey!

[22:14] Inglis

Lady Seilyn, stop moving around like that! It tickles!

[22:26] Rani

She's so cute after the ice melted!

[22:32] Inglis

Rani, please...

[22:34] Rani

Well, mine are too small.

[22:37] Rani

She seems to like your breasts better.

[22:41] Rani

Right, Lyn?

[22:44] Inglis

Lyn?

[22:46] Rani

She's so small now! So I thought "Lyn"
fit better than calling her "Lady Seilyn."

[22:51] Inglis

Lyn, come on outside...

[22:56] Inglis

Stop moving around!

[23:00] Inglis

What's wrong, Rani?

[23:02] Rani

I still don't know who was right
and who was wrong this time.

[23:09] Rani

The Bloodchain Brigade said they
were trying to protect the town.

[23:14] Inglis

Yup.

[23:17] Rani

It just makes my head hurt!

[23:19] Inglis

That's just part of being young.

[23:22] Rani

No, I don't think so...

[23:23] Rani

It doesn't bother you, Chris?

[23:26] Inglis

Yup. 'Cause I don't think about it.

[23:28] Inglis

As long as you only think about
getting stronger, it won't bother you.

[23:33] Inglis

Want to try it, Rani?

[23:35] Rani

I'll pass.

[23:37] Inglis

Then think about it all you like.

[23:39] Inglis

I'm always on your side, okay?

[23:41] Rani

Yeah, thanks!

SIGN Do something!

SIGN Paradise

[23:44] [SONG] Sign

Comic by Kuromura Moto

Revision #1

Created 2024-04-29 17:44:35 UTC by whimsee

Updated 2024-04-29 17:44:35 UTC by whimsee